



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

Пермский национальный исследовательский политехнический университет
Гуманитарный факультет
Кафедра иностранных языков и связей с общественностью

**Методические указания
для самостоятельной работы по дисциплине
«Теоретические и прикладные аспекты межкультурной
коммуникации»**

Направление подготовки

42.04.01 «Реклама и связи с
общественностью»

Профиль

Стратегические коммуникации в
профессиональной и межкультурной сферах

Квалификация выпускника

Магистр

Выпускающая кафедра

Иностранные языки и связи с
общественностью

Форма обучения

очная, очно-заочная

Пермь 2017

Составитель: д.филол.н., зав. кафедрой ИЯиСО С.С. Шляхова

Методические указания предназначены для магистрантов направления подготовки 42.04.01 «Реклама и связи с общественностью», профиль «Стратегические коммуникации в профессиональной и межкультурной сферах». Методические указания содержат перечень тем самостоятельных работ по дисциплине «Теоретические и прикладные аспекты межкультурной коммуникации», методические рекомендации по выполнению работы.

В методическом пособии приводятся образцы оформления титульного листа, библиографических ссылок, списка использованной литературы.

Содержание

Введение

1. Содержание разделов и тем учебной дисциплины
 2. Основные требования к выполнению самостоятельной работе
 3. Порядок выполнения самостоятельной работы
 - 3.1. Выбор темы
 - 3.2. Постановка целей и задач
 - 3.3. Определение тематического перечня литературы
 - 3.4. Изучение литературы и источников
 - 3.5. Подбор и анализ материала
 - 3.6. Написание текста
 - 3.7. Оформление самостоятельной работы
 4. Тематика самостоятельных работ (в том числе экзаменационные вопросы)
 5. Рекомендации по выполнению самостоятельной работы
 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы
 - 6.1. Основная литература
 - 6.2. Дополнительная литература
 - 6.3. Интернет-ресурсы
- Приложение 1. Форма титульного листа
- Приложение 2. Оформление списка литературы

ВВЕДЕНИЕ

1. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель учебной дисциплины – знакомство с основными понятиями и категориями теории межкультурной коммуникации, спецификой культур, национальных характеров, ментальностей и особенностей общения представителей разных культур; воспитание толерантного отношения к представителям других культур и языков; формирование способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения (вербального и невербального) в различных культурах

В процессе изучения данной дисциплины студент расширяет и углубляет следующие компетенции:

- способность воспринимать различия этнических особенностей, традиций и культур, самостоятельно работать в кросс-культурном пространстве и на международном уровне (ОК-6);
- готовность на практике защитить свои законные права, в том числе права личности при уважении к соответствующим правам других в многоэтничном и интернациональном окружении (ОПК-8)

Задачи учебной дисциплины.

- изучение типов, видов, форм, моделей межкультурной коммуникации;
- изучение взаимосвязи, взаимовлияния и взаимодействия языка, культуры и характера коммуникации;
- изучение этнической специфики языковой картины мира;
- изучение ситуации полилингвизма и поликультурализма Пермского края;
- формирование умения анализировать этническое коммуникативное поведение;
- формирование умения правильно интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения (вербального и невербального) представителей различных культур;
- формирование навыков анализа межкультурной коммуникации, методикой определения причин ее неэффективности;
- формирование навыков владения методами исследования межкультурной коммуникации. воспитание толерантного отношения к представителям других культур и языков.

ПРОГРАММА УЧЕБНОГО КУРСА

Модуль 1. Раздел 1. Теоретические и методологические аспекты межкультурной коммуникации (МК). Языковая картина мира

Тема 1. Межкультурная коммуникация (МК) как теоретическая и прикладная дисциплина. Предмет и задачи курса. Теория коммуникации в контексте других наук: философия, антропология, социология, психология, семиотика, конфликтология, культурология, лингвокультурология, страноведение, этнопсихология, этнология, этнолингвистика, мифология, фольклористика, поэтика, прагматика, паралингвистика, психоллингвистика и др.

Из истории изучения МК. Предпосылки развития теории МК. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.

Возникновение МК в США. Коммуникативистика. Становление и развитие МК в Европе. Сущность функционализма, его основные положения и значение в МК. Культурный релятивизм и универсализм как теоретическая и методологическая основа МК. Мировая культура – этноцентризм (национализм, ксенофобия) и космополитизм. Культурный фундаментализм и модернизм.

История изучения проблемы «язык и этнос»: европейская (В.ф.Гумбольдт, Ф.Шлегель, Ф.Мерингер, Г.Шухард), американская (Ф.Боас, Э.Сепир, М.Сводеш, Х.Хойер, Б.Уорф, Дж.Трейджер, Ч.Ф. и Ф.М.Вёглины, Б.Берлин, Х.Конклин), русская (Д.К.Зеленин, Е.Ф.Карский, А.И.Соболевский, А.А.Потебня, Ф.И.Буслаев, А.Н.Афанасьев, Н.И.Толстой, Ю.А.Сорокин и др.) традиции.

Исследование МК в России. Лингвострановедение (Е.М.Верещагин, В.Г.Костомаров, Г.Д. Томахин, В.В.Ощепкова и др.). Этнолингвистика (А.С.Герд, А.М.Копыленко, Н.И.Толстой и др.). Лингвокультурология (В.Н.Телия, В.И.Хайруллин, В.В.Воробьев, В.А.Маслова, М.А.Кулинич и др.). Психоллингвистика и этнопсихоллингвистика (А.А.Леонтьев, А.А.Залевская, И.Н.Горелов, К.Ф.Седов и др.). Лингвосоциопсихология (Т.М.Дридзе). Социоллингвистики (А.Д.Швейцер, В.И.Карасик, Н.Б.Мечковская, В.П.Конечная и др.). Теория механизмов понимания (В.З.Демьянков, Г.И.Богин, А.А.Залевская, В.В.Знаков и др.). Национальная специфика языковой картины мира (Б.А.Серебренников, А.А.Уфимцева, С.А.Арутюнов, Т.В.Булыгина, А.Д.Шмелев, Н.Д.Арутюнова). Языка и национальное самосознание (Н.Д.Арутюнова, Н.В.Уфимцева, В.Г.Гак). Теория языковой личности (Ю.Н.Караулов, Г.И.Богин, Ю.Д.Апресян, М.В.Китайгородская, Н.Н.Розанова, В.И.Шаховский, В.Г.Гак, Г.И.Берестнев). Теория концепта и концептосферы (Д.С.Лихачев, Е.С.Кубрякова, Ю.С.Степанов, В.П.Нерознак). Речевое общение (А.Е.Войсунский, В.В.Богданов, О.Л.Каменская, Е.Ф.Тарасов, О.Я.Гойхман, Т.М.Надеина, Г.Г.Почепцов). Сознание и коммуникация (И.А.Зимняя, Б.Гаспаров, В.В.Красных, В.Я.Шабес). Коммуникативное поведение (И.А.Стернин, Т.Г.Винокур, И.П.Сусов и др.). Невербальная коммуникация (Г.Е.Крейдлин, И.Н.Горелов, В.Ф.Енгальчев и др.). Генристика и жанроведение (В.В.Дементьев, Н.М.Вахтель и др.). Этикет и культура общения (Н.И.Формановская, Т.А.Ларина и др.). Собственно межкультурная коммуникация (Н.К.Иконникова, В.П.Фурманова, И.Э.Клюканов, Т.Н.Астафурова, Н.Л.Шамне, Н.Л.Грейдина, Г.Д.Гачев, С.Г.Тер-Минасова, А. В.Павловская, О.А.Леонтович, К.М.Шилихина и др.).

Тема 2. Феномен культуры. Понятие и слово *культура*. Структура культуры (индивида и общности). Обусловленность субкультуры и контркультуры социальными и демографическими признаками. Культура общности и культурное наследие. Культура и цивилизация. Культура, субкультура и контркультура. Амбивалентность культуры. Иерархия культур. Типы ментальности. Толерантность. Культура как традиция. Массовая культура. Архетип как основа массовой культуры. Культурные коды.

Абсолютистский (все культуры одинаковые, но неравные: С.Портеус и др.), релятивистский (все культуры равные, но разные: Л.Леви-Брюль, Ф.Боас, Б.Уорф, М.Херсковиц, Р.Бенедикт), универалистский (все культуры равные, внешне разные, но в основе своей одинаковые: К.Леви-Строс, Дж.У.Бери, М.Коул и др.) подходы к культуре. Филологические подходы к культуре: миропонимание, мироосознание и мироощущение народа (В.Н.Телия); культура как текст (Ю.М.Лотман); ненаследственная память коллектива, выражающаяся в определенной системе запретов и предписаний (Б.А.Успенский, Ю.М.Лотман). Культура как «паутина смыслов» (М.Вебер, К.Гирц).

Функции и дисфункции культуры. Ценности и идеалы, антиценности и антиидеалы: нормативная избыточность и недостаточность. «Мы» и «они», «свои» и «чужие». Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности. Сущность культурных ценностей и их место в межкультурной коммуникации. Культурные нормы и их роль в культуре.

Базовые категории культуры. Универсальные компоненты культуры. «Культурная грамматика Э.Холла: Время, Жизненный ритм культуры, Монохронные и полихронные культуры, Контекст, Пространство, Информационные потоки. «Ментальные программы» Г.Ховстеде: Дистанция власти, Индивидуализм – коллективизм, Маскулинность – феминность, Избегание неопределенности.

Специфические компоненты культуры: 1) традиции (или устойчивые элементы культуры), обычаи (определяемые как традиции в „соционормативной" сфере культуры) и обряды (выполняющие функцию неосознанного приобщения к господствующей в данной системе нормативных требований); 2) бытовая культура и традиционно-бытовая культура; 3) повседневное поведение (привычки представителей некоторой культуры, принятые в некотором социуме нормы общения), а также вербальные и невербальные коды; 4) „национальные картины мира", отражающие специфику восприятия окружающего мира, национальные особенности мышления представителей той или иной культуры; 5) художественная культура, отражающую культурные традиции того или иного этноса.

Объективная реальность и ее лингвистическая интерпретация: (время, пространство, материальная и духовная культура).

Пространство и его выражение в языке. Пространственное восприятие и его языковое выражение. Пространственные метафоры как основа абстрактного мышления. Топонимика как источник информации об этносе, его истории, его миграции и пр. Лексические атласы. Наименования природных явлений (ландшафт, климат, флора, фауна).

Способы выражения *времени* в разных языках. Календарь. Структура календарных обрядов. Обрядовый текст культуры. Классификация обрядов. Обряды жизненного цикла, календарные и пр. Системность обрядов конкретной культурной традиции. Жизненный путь человека. Принципы сегментации жизненного пути. Рамочные и срединные обряды.

Наименования *материальной культуры* (дом, утварь, одежда, ремесла и пр.). Словарь славянских древностей. Освоение пространства через Дом. Ритуал строительства. Строительная жертва. Обряд переселения. Семиотика внутреннего пространства. Классификация утвари. Пространственное положение утвари. Посуда и тело. Магические свойства посуды. Основные семиотические оппозиции, связанные с посудой.

Пища и кулинарный код культуры. Особый статус еды в культуре. Еда и жертва. Концепции жертвы. "Операционные" тексты, связанные с приготовлением пищи. Запреты и предписания. Правила обращения с хлебом. Хлеб и концепция доли. Ритуальная подоплека трапезы. Застольное пространство и правила поведения в нем. Мифология спиртных напитков. Пьянство и обжорство. Символические формы поведения.

Одежда. Одетость—нагота. Минимум и максимум одетости. "Доодевание" человека по мере его взросления. Мифология одежды. Представления, связанные с прической и головным убором. Пояс. Обувь и обряды, связанные с обувью. Погребальная одежда. Символика цвета одежды.

Тема 3. Язык и культура. Проблема соотношения языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности. Язык – продукт культуры, компонент культуры, условие существования культуры. Лингвокультурология. Перевод как лингвокультурный процесс. Понятие лингвокультурной общности. Понятие «картина мира». Научная картина мира. Языковая картина мира. Их соотношение. Актуализация национально-культурной специфики в языке. Фоновые знания. Безэквивалентная лексика, ономастика, идиоматика, фразеология. Теория лакун. Прецедентные тексты. Способы нейтрализации лакун (компенсация и замещение).

История изучения проблемы “язык и этнос” (А.А.Потебня, Ф.И.Буслаев, А.Н.Афанасьев, Ф.Боас, Э.Сепир, М.Сводеш, Н.И.Толстой.).

Этнолингвистика. Язык как важнейший этнический признак. Плотность инфосвязей как основной диагностирующий признак квалификации этноса (Арутюнова О.А., Чебоксаров Н.Н.). Этнолингвистика и фольклористика, мифология (Ф.И.Буслаев, В.И.Даль, А.Н.Афанасьев, А.А.Потебня, Д.К.Зеленин, А.Н.Веселовский, О.М.Фрейденберг, П.Г.Богатырёв). Содержательный и формальный анализ устного народного творчества в контексте материальной и духовной культуры.

Этнолингвистика и диалектология, исследования по славянской этнографии и разысканиями в области славянских, классических и индоевропейских древностей

(П.И.Шафарик, Л.Нидерле, Ф.Миклошич, О.Кольберг, М.Фасмер, А.А.Потебня, А.А.Шахматов, Ф.Ф.Зелинский, М.Н.Покровский, Э.Бенвенист, О.Н.Трубачёв). Комплексное изучение культурно-языковых ареалов в рамках единого семиотического подхода.

Реконструкция этнической территории по языку (Р.А.Агеева, С.Б.Бернштейн, В.В.Иванов, Т.В.Гамкрелидзе). Реконструкция материальной и духовной культуры этноса по данным языка (В.В.Иванов, В.Н.Топоров, Т.В.Цивьян, Т.М.Судник, школа Н.И.Толстого).

Диахроническая семиотика славянской мифологии в работах В.В.Иванова и В.Н.Топорова. Индоевропейская мифологическая символика в лингвогенетике М.М.Маковского. Школа Н.И.Толстого. Культурологическая география: изоглосса, изопрагма, изодокса. Историко-культурная зона.

Социолингвистика. Языковая ситуация и ее типы: одноязычие (монологоссия и диглоссия), многоязычие (билингвизм и полилингвизм). Сбалансированные и несбалансированные языковые ситуации. Языковые контакты: переключение, интерференция, интеграция (У.Вайнрах, Хауген). Койне, пиджины и креольские языки как разновидности языковых контактов. Предмет и задачи интерлингвистики. Языки межнационального, международного и межэтнического общения. Типология и эволюция вспомогательных международных языков.

Тема 4. Этнос и культура. Этногенез и этническая история. Понятие этнос. Этнический менталитет. Этническая личность. Этнические стереотипы. Этнический конфликт. Этноцентризм и национализм. Этногенез по данным языка. Этнонимика. Топонимика. Антропонимика. Обрядовая лексика.

Культура и этнос. Связь языка с культурой, народными обычаями, социальной структурой общества, материальной и духовной культурой.

Национальный характер. Ментальность. Коммуникативное поведение представителей различных лингвокультурных общностей. Коммуникативное поведение этноса.

Коммуникативное поведение: понятие и структура. Понятие «коммуникативное поведение». Модель описания коммуникативного поведения: 1) ментальность; 2) доминантные особенности общения; 3) вербальное коммуникативное поведение; 4) невербальное коммуникативное поведение; 5) национальный символизм.

Нормы коммуникативного поведения (общекультурные, ситуативные, индивидуальные). Коммуникативные табу (жесткие и мягкие; речевые и тематические). Коммуникативные императивы (жесткие и мягкие). Ненормативное коммуникативное поведение. Инвективные формы коммуникации. Доминантные особенности общения русскоязычных коммуникаторов. Специфика коммуникации отдельных лингвокультурных общностей (русские, англичане, американцы, французы, немцы, финны, ирландцы, китайцы и др.).

Тема 5. Сознание и культура. Модель культуры и коммуникация. Восточный (азиатский) и западный лингвокультурные типы (Б.М.Гаспаров). Этнопсихолингвистика. Образ мира и языковое сознание. Локальные и универсальные, внутрикультурные и межкультурные коммуникации.

Этнолингвистика и описание языковой модели мира. Этнология. Этнопсихология. Гипотеза лингвистической относительности: соотнесённость этнических структур мышления с категориальной структурой языка. «Жёсткий» подход (Э.Сепир, Б.Уорф) и «мягкий» подходы. Современные науки когнитивного и коммуникативного циклов как развитие классической теории: структурно-функциональная лингвистика, неогумбольдтианство (Л.Вайсгербер, В.Порциг,

И.Трир), современная философия языка (Хайдеггер), философская герменевтика (Гадамер), философия постмодернизма (Ж.Деррида, У.Эко, В.Лейч), структурный психоанализ (Ж.Лакан).

Этнопсихоллингвистика (Ю.А.Сорокин, Н.А.Уфимцева, А.А.Залевская, Ю.Н.Караулов, Р.М.Фрумкина, И.А.Стернин).

Ассоциации как феномен культуры. Словесные ассоциации как средство описания социо-культурных феноменов. Экспериментальные исследования языкового сознания (Н.В.Уфимцева, Р.М.Фрумкина).

Интеркультурные контакты. Лакуны в межкультурном общении. Теория лакун (Ю.А.Сорокин, И.Ю.Марковина). Виды лакун: лингвистические и культурологические, абсолютные и относительные. Элиминирование лакун в тексте. Цветовая картина мира.

Влияние культуры на восприятие. Межкультурные конфликты. Понятие стереотипа. Национальный характер и этностереотипы. Понятие предрассудков.

Тема 6. Конфликт, диффузия и диалог культур. Маркеры культуры. Культурные константы. Социализация. Инкультурация. Аккультурация. Стратегии аккультурации. Экспансия. Идентичность. Оппозиция «свой-чужой». Этноцентризма и его роль в МК. «Культурная идентичность»: этническая идентичность, личная идентичность. Понятие речевой агрессии и форм ее проявления.

Освоение культуры. Инкультурация и социализация. Аккультурация как освоение чужой культуры. Модели аккультурации. Аккультурация как коммуникация. Культурный шок и его симптомы. Модель освоения чужой культуры М.Беннета: Этноцентристские этапы: Отрицание. Защита. Умаление. Этнорелятивистские этапы: Признание. Адаптация. Интеграция.

Культурная дистанция. Механизмы межкультурной коммуникации. Диалог культур. Евроцентризм. Американоцентризм. Афроцентризм. Глобализация. Международные коммуникативные потоки. Информационные фильтры.

Тема 7. Русская культура в контексте МК. Факторы формирования русской культуры: географические, исторические, религиозные. Русский национальный характер. Роль этностереотипов в изучении национального характера. Авто- и гетеростереотипы русских. Русские ценности и российский тип хозяйства. Традиционные ценности русской общины в современных условиях. Стереотипные представления о русских в Европе.

Русские, немцы и англичане по данным психоллингвистических экспериментов.

Тема 8. Поликультурализм и полилингвизм Прикамья. Этническая карта Прикамья. Культурная идентичность народов Прикамья. Кризис идентичности. Взаимодействие культур. Аккультурация. Конфликт культур народов Прикамья. Культурная экспансия, культурная диффузия, культурный конфликт в МК народов Прикамья.

Модуль 2. Раздел 2. Прикладные аспекты межкультурной коммуникации

Тема 9. Межличностный уровень МК. Межкультурная коммуникация в малых группах. Гендерное своеобразие коммуникации. Межкультурная коммуникация в больших группах. Этнический и национальный уровни коммуникации. Сферы МК. Место МК в повседневной жизни (туризм, досуг, спорт и т.д.). МК и бизнес. Международный бизнес как форма МК. Деловой протокол. Различия в использовании времени в деловых

контактах. Ведение деловых переговоров: культурная обусловленность различных стратегий. МК в образовании. Проблемы мультикультурного образования. Различия когнитивных стилей в образовании. Проблемы языкового разнообразия. Модели межкультурных контактов в образовании. Проблемы мультикультурного образования и пути их решения. Роль МК в условиях глобализации экономических, политических культурных контактов. Сферы приоритетного развития МК.

Тема 10. МК и изучение иностранного языка. МК и перевод. МК и корпоративная культура. Коллективная и индивидуальная языковая личность. Вторичная языковая личность. РКИ. Учебные и художественные тексты в курсе РКИ в контексте МК. Перевод в межкультурной коммуникации. Интерпретативное переводоведение. Переводческие лакуны. Лингвокультурологические аспекты перевода. Когнитивные аспекты перевода. Культурные и когнитивно-семантические закономерности в языковом структурировании действительности. МК в многонациональных корпорациях. Корпоративная и национальная культура МНК на внешнем и внутреннем уровнях.

Тема 11. Вербальная коммуникация. Стили вербальной коммуникации. Коммуникативные стратегии. Этикет. Основные виды этикета. Речевой этикет и его выражение. Расхождения этикетных норм, причины расхождений. Понимание и коммуникация. Виды коммуникативных неудач, обусловленные различием в культурах. Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария. Понятие межкультурной компетентности.

Тема 12. Невербальная коммуникация. Невербальная коммуникация. Пантомима как основа и начало коммуникативной деятельности человека. Невербальность как основа большинства семиотических систем. Невербальные коды в МК: паралингвистика (дополнительные к речи звуковые коды), кинесика (жесты), окулесика (визуальное поведение), аускультация (аудиальное поведение), гаптика (тактильная коммуникация), гастика (пища и напитки), ольфакция (запахи), проксемика (пространство коммуникации), хронемика (время коммуникации), системология (предметы, вещи), сенсорика (информационная биоэнергетика), актоника (поступки). Типология жестов.

2. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа по дисциплине «Теоретические и прикладные аспекты межкультурной коммуникации» выполняется в виде контрольной работы (модуль 1) и курсовой работы (модуль 1, 2).

Контрольная работа по модулю проводится во время практического занятия в письменной или устной форме (зависит от числа студентов в группе). Защита курсовой работы проводится либо во время практического занятия, либо во время индивидуальных консультаций преподавателя.

Основные требования к письменной работе

Самостоятельная работа выполняется на основе изучения литературы (коллективных произведений, монографий, статей и др.), в которых предметом специального рассмотрения является тема самостоятельной работы.

Работа должна быть выполнена самостоятельно, не должна быть заимствована из интернет-источников.

Индивидуальное задание выполняется как рубежный контроль после прохождения курса.

3. ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Рекомендуется выполнять работу по следующим этапам:

- осмысление темы;
- осмысление целей и задач;
- изучение литературы;
- подбор материала;
- анализ материала;
- написание текста, оформление работы.

3.1. Осмысление темы

Осмысление и понимание темы осуществляется на практических занятиях и самостоятельно с использованием научной и учебной литературы и интернет-источников.

3.2. Постановка целей и задач

После того, как Вы поняли тему, необходимо сформулировать цель и задачи самостоятельной работы. Например, выявить вербальные и невербальные коды в исследуемом рекламном тексте.

Если возникают трудности на этом этапе, проконсультируйтесь у преподавателя.

3.3. Определение тематического перечня литературы

Подбор литературы следует начинать с ознакомления с предметным и систематическим каталогами библиотеки (возможно использование и электронного каталога). Библиотека ПНИПУ предусматривает такую возможность – см. <http://zgate.pstu.ru/>. При поиске можно пользоваться также и ресурсами электронной библиотеки ПНИПУ – см. <http://elib.pstu.ru/>. Подбор литературы завершается составлением сводного списка литературы, подлежащей изучению. В него также могут быть включены энциклопедические и справочные издания, сборники документов и материалов, а также специальные научные материалы и исследования.

3.4. Изучение литературы и источников

Основным условием качественного выполнения Вашей работы является изучение литературы по избранной теме.

При чтении литературы главное внимание следует уделить, прежде всего, тем разделам, главам, параграфам книг или статей, которые непосредственно связаны с планом самостоятельной работы. При этом важно выявить особенности трактовки одних и тех же вопросов разными авторами, высказываемые ими оригинальные идеи, гипотезы, технические способы и приемы исследования, которыми они пользуются, а также систему их аргументации и доказательств.

3.5. Подбор и анализ материала

Подбор и анализ материала по теме производится самостоятельно из открытых печатных и интернет-источников с ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ указанием источника материала.

3.6. Написание текста

При написании текста следует руководствоваться следующими рекомендациями:

- 1) обязательная самостоятельность работы;
- 2) наличие выводов, оценки результата решения задач Вашей работы. Они должны быть четко сформулированы и обоснованы лингвистическими аргументами.

3.7. Оформление самостоятельной работы

Форматирование

Работа распечатывается

- на одной стороне листа бумаги 210 x 297 мм (формат А4) через 1,5 интервала,
- шрифт: гарнитура Times New Roman, кегль 14,
- центрирование текста – по ширине страницы; заголовок – по центру,
- абзацный отступ – 1,25 см.,
- поля: верхнее – 2 см, нижнее – 2 см, левое – 3 см, правое – 1 см.,
- цвет текста – Авто или Черный,
- каждая ГЛАВА начинается с новой страницы,
- все листы должны быть пронумерованы,
- титульный лист не нумеруется,
- отсчет страниц начинается с титульного листа, номер страницы на титульном листе не ставится,
- номер страницы ставится по центру нижнего поля листа, начиная с листа ОГЛАВЛЕНИЕ, которое нумеруется цифрой 2,
- в тексте используются кавычки «елочки». Не допускается применять кавычки “лапочки”,
- не допускается смещение знаков дефис «-», среднее тире «—» (ctrl + минус на боковой клавиатуре с цифрами) и длинное тире «—» (ctrl + alt+ минус на боковой клавиатуре с цифрами);
- из всех общепринятых сокращений в ВКР используется только сокращение «и т.д.», а все остальные – пишутся полностью (если отсутствует список используемых сокращений),
- при обозначении века используются только римские цифры. Например: «XX век»,
- инициалы и фамилия пишутся без пробелов. Например: «А.П.Чехов»,
- полные имена не пишутся, только инициалы,
- инициалы при фамилии обязательны.

Структура работы

При оформлении в работе выделяются следующие ее части:

- титульный лист;
- основной текст включает:
 - название темы,
 - формулировка задания;
 - решение поставленной задачи;
 - выводу по заданию.
- список использованной литературы;

Титульный лист выполняется на первой странице по стандарту (Приложение 1).

Литература располагается в списке в определенной последовательности, как правило, в алфавитном порядке (Приложение 2).

4. ТЕМАТИКА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ¹

Вопросы и задания для контрольных работ

¹ В очно-заочной форме обучения при контроле степени освоения дисциплины и оценки приобретенных компетенций, знаний, умений и навыков, регламентированных Федеральным государственным образовательным стандартом и РПД дисциплины, используется рекомендованная РПД система диагностики, однако преподаватель вправе самостоятельно установить комплекс предлагаемых видов самостоятельной работы и видов контроля.

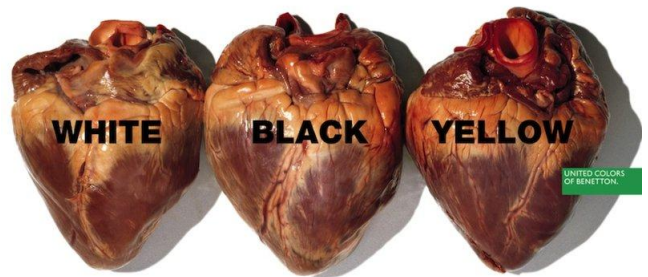
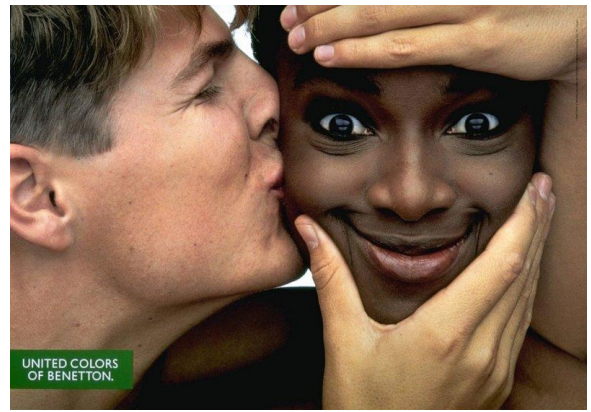
Преподаватель, ведущий дисциплину, самостоятельно устанавливает объем требуемых видов самостоятельной работы, а также видов рубежного и промежуточного контроля в соответствии с рекомендациями РПД, КИМ и ФОС дисциплины.

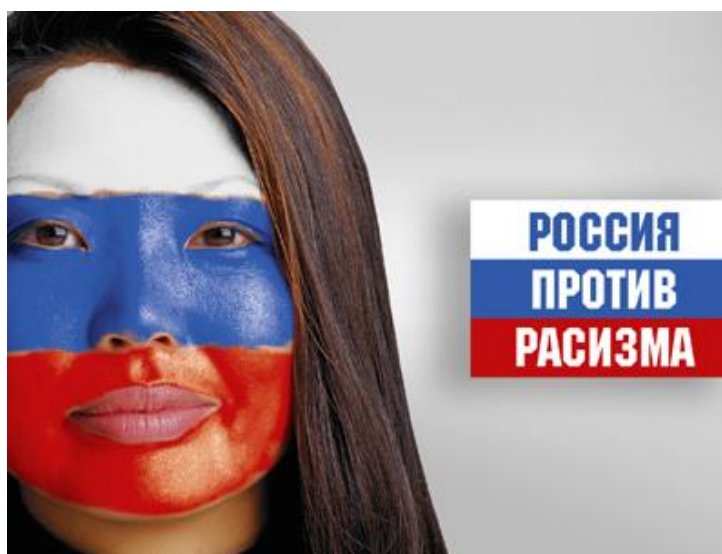
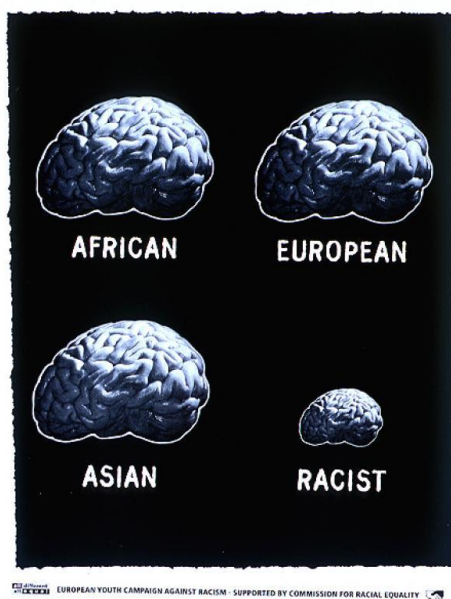
Для выполнения контрольной работы предлагаются 2 вопроса, которые должны быть освещены студентом в письменной форме.

Модуль 1

1. Проанализируйте рекламные тексты в аспекте межкультурной коммуникации







2. Проанализируйте одну из культур в контексте модели Л.Льюиса (рис. 1). Установите характеристики коммуникативного поведения представителей этих культур в зависимости от типа культуры.

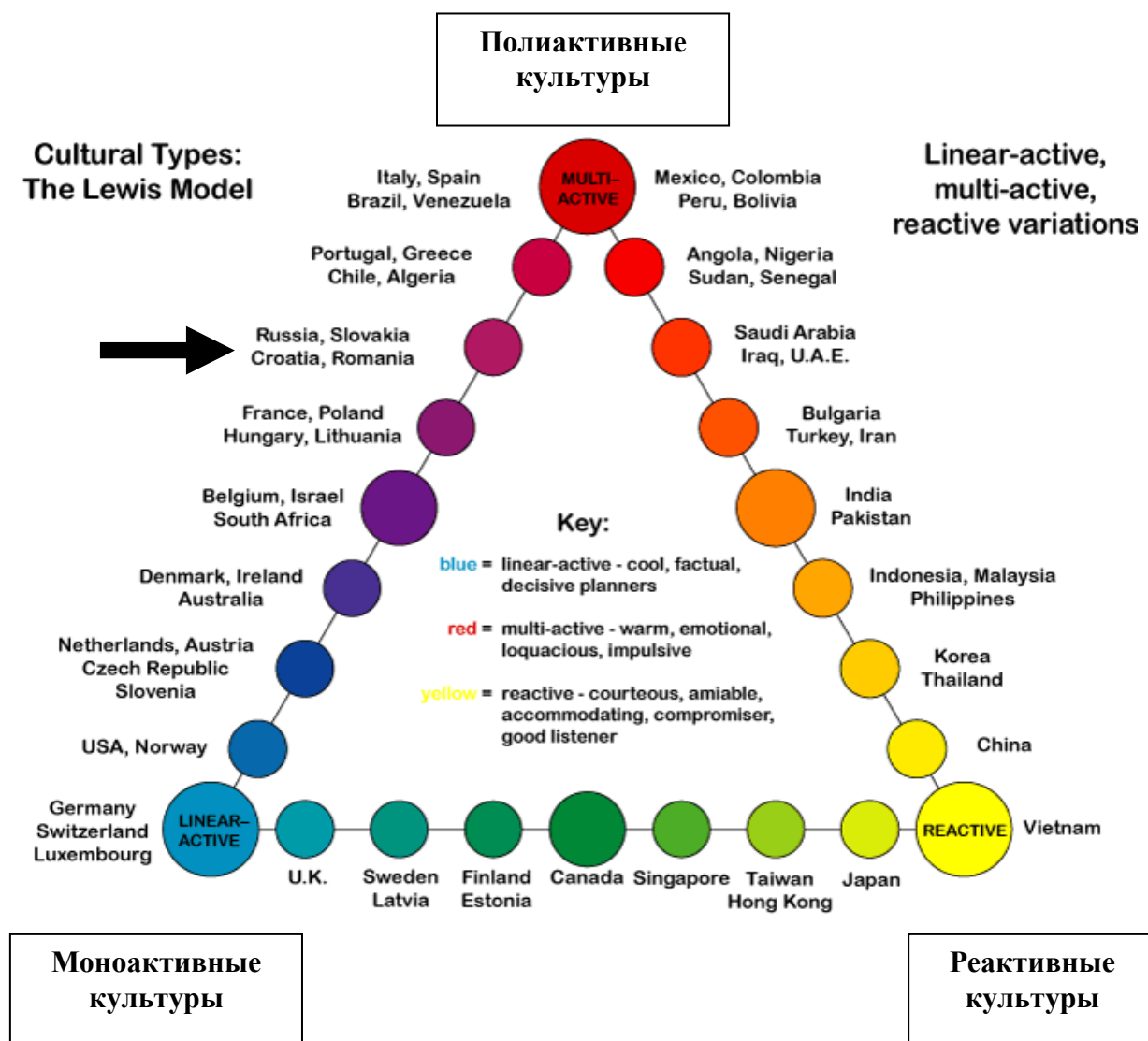


Рис. 1. Типы культур по Р. Льюису

ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ КУРСОВЫХ РАБОТ

1. Этноцентризм (национализм, ксенофобия) и космополитизм в современной рекламе
2. Проблемы глобализации и межкультурная коммуникация в рекламе
3. Традиции и обряды русских в рекламе.
4. Традиции и обряды англичан в рекламе.
5. Традиции и обряды французов в рекламе.
6. Традиции и обряды немцев в рекламе.
7. Традиции и обряды народов Прикамья в социокультурной политике региона.
8. Бытовая и традиционно-бытовая культура русских в социокультурной политике в социокультурной политике государства.
9. Бытовая и традиционно-бытовая культура англичан в рекламе.
10. Бытовая и традиционно-бытовая культура французов в рекламе.
11. Бытовая и традиционно-бытовая культура немцев в рекламе.
12. Прецедентные тексты русских в рекламе.
13. Прецедентные тексты англичан в рекламе.
14. Прецедентные тексты французов в рекламе.

15. Прецедентные тексты немцев в рекламе.
16. Специфика восприятия рекламного текста в различных культурах.
17. Семиотика жеста восточной и западной культур в рекламе.
18. Русский и английский речевой этикет в рекламе.
19. Русские и английские стереотипы в рекламе: сопоставительный аспект.
20. Русские и немецкие стереотипы в рекламе: сопоставительный аспект.
21. Русские и французские стереотипы в рекламе: сопоставительный аспект.
22. Русское коммуникативное поведение в рекламе.
23. Коммуникативные табу и императивы русских в рекламе.
24. Коммуникативные табу и императивы французов в рекламе.
25. Коммуникативные табу и императивы немцев в рекламе.
26. Коммуникативные табу и императивы англичан в рекламе.
27. Константы русской культуры в рекламе.
28. Народы Прикамья: кризис идентичности.
29. Мифология народов Прикамья в оформлении городской среды.
30. Семиотика цвета различных культур в рекламе.
31. Зоосемиотика различных культур в рекламе.
32. Фитосемиотика различных культур в рекламе.
33. Семиотика числа различных культур в рекламе.
34. Гендерная коммуникация в различных культурах.
35. *Ты* и *вы* в русской коммуникации и в рекламе
36. Мифология рекламы

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЗАЧЕТУ

Вопрос 1

1. Межкультурная коммуникация как теоретическая и прикладная дисциплина. Из истории изучения межкультурной коммуникации. Предпосылки развития теории межкультурной коммуникации. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.
1. Феномен культуры. Понятие и слово *культура*. Структура культуры (индивида и общности). Культура и цивилизация. Культура, субкультура и контркультура.
1. Функции и дисфункции культуры. Ценности и идеалы, антиценности и антиидеалы: нормативная избыточность и недостаточность.
1. Базовые категории культуры. Универсальные компоненты культуры. Специфические компоненты культуры. Объективная реальность и ее лингвистическая интерпретация: (время, пространство, материальная и духовная культура).
1. Язык и культура. Проблема соотношения языка и культуры. Языковая картина мира.
1. Теория лакун. Прецедентные тексты. Способы нейтрализации лакун (компенсация и замещение).
1. Предмет и задачи этнолингвистики. Язык как важнейший этнический признак. Этнология. Этнопсихология.
1. Предмет и задачи социоллингвистики. Языковая ситуация и ее типы. Языковые контакты.
1. Предмет и задачи интерлингвистики. Языки межнационального, международного и межэтнического общения. Типология и эволюция вспомогательных международных языков.
1. Этнос и культура. Этнический менталитет. Этнические стереотипы. Этнический конфликт.

1. Коммуникативное поведение: понятие и структура. Нормы коммуникативного поведения (общекультурные, ситуативные, индивидуальные). Коммуникативные табу. Коммуникативные императивы.

1. Доминантные особенности общения русскоязычных коммуникаторов. Специфика коммуникации отдельных лингвокультурных общностей (русские, англичане, американцы, французы, немцы, финны, ирландцы, китайцы и др.).

1. Сознание и культура. Этнопсихоллингвистика. Ассоциации как феномен культуры.

1. Конфликт, диффузия и диалог культур. Социализация. Инкультурация. Аккультурация. «Культурная идентичность»: этническая идентичность, личная идентичность. Аккультурация как освоение чужой культуры. Модели аккультурации.

1. Поликультурализм и полилингвизм Прикамья. Этническая карта Прикамья. Культурная идентичность народов Прикамья. Кризис идентичности. Взаимодействие культур. Аккультурация. Культурная экспансия, культурная диффузия, культурный конфликт в межкультурной коммуникации народов Прикамья.

1. Межкультурная коммуникация и бизнес. Международный бизнес как форма межкультурной коммуникации. Деловой протокол. Различия в использовании времени в деловых контактах.

1. Межкультурная коммуникация и изучение иностранного языка. Межкультурная коммуникация и перевод.

1. Вербальная коммуникация. Стили вербальной коммуникации. Коммуникативные стратегии. Этикет.

1. Виды коммуникативных неудач, обусловленные различием в культурах. Понятие межкультурной компетентности.

1. Межкультурная специфика невербальной коммуникации. Невербальность как основа большинства семиотических систем. Невербальные коды в межкультурной коммуникации.

Вопрос 2

2. Произведите анализ рекламного текста (серии рекламных роликов и пр.) в контексте межкультурной коммуникации

Вопрос 3

5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

1. Изучите литературу по теме.

2. Дайте определения понятий, лежащих в основе задания.

3. Примените полученную информацию для выполнения задания.

6. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

6.1. Основная литература

<u>Межкультурная коммуникация и корпоративная культура</u> Учеб. пособие для вузов автор(ы): <u>Персикова Т.Н.</u> издано: М. : Логос, 2004 имеется в отделах (1 экз.) : кх	шифр 301 П278
☐ <u>Межкультурная коммуникация и корпоративная культура</u> учебное пособие для вузов автор(ы): <u>Персикова Т.Н.</u> издано: М. : Логос, 2007 имеется в отделах (1 экз.) : чз	шифр 301 П278
☐ <u>Межкультурная коммуникация и корпоративная культура</u> учебное пособие для вузов автор(ы): <u>Персикова Т. Н.</u>	шифр 301 П278

издано: М. : Логос, 2006
 имеется в отделах (3 экз.) : наб учаб
☐ Межкультурная коммуникация и корпоративная культура учебное пособие для вузов
 автор(ы): Персикова Т. Н.
 издано: Москва : Логос, 2002
 имеется в отделах (11 экз.) : адф чз наб учаб

шифр
301
П278

6.2. Дополнительная литература

☐ Межкультурная коммуникация учебное пособие для вузов
 автор(ы): Садохин А. П.
 издано: Москва : Альфа-М ИНФРА-М, 2006
 имеется в отделах (5 экз.) : наб учаб

шифр
37
С143

☐ Лингвокультурология и межкультурная коммуникация учеб. пособие для вузов
 автор(ы): Тхорик В.И., Фанян Н.Ю.
 издано: М. : ГИС, 2005
 имеется в отделах (1 экз.) : кх

шифр
4
Т927

☐ Образование и межкультурная коммуникация монография
 автор(ы): Подопригора С.Я., Первиль Т.Г.
 издано: Ростов-на-Дону : Издат. центр ДГТУ, 2006
 имеется в отделах (1 экз.) : кх

шифр
37
П444

☐ Язык и межкультурная коммуникация учебное пособие для вузов
 автор(ы): Тер-Минасова С. Г.
 издано: Москва : Слово, 2000

☐ Межкультурная коммуникация в условиях глобализации учебное пособие
 автор(ы): Бирюков Н. И., Глаголев В. С., Зарубина Н. Н., Зонова Т. В.
 издано: Москва : Проспект, 2016
 имеется в отделах (1 экз.) : наб

шифр
327
М436

☐ Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен учебное пособие
 автор(ы): Боголюбова Н. М., Николаева Ю. В.
 издано: Санкт-Петербург : СПбКО, 2009
 имеется в отделах (3 экз.) : наб

шифр
37
Б742

☐ Перевод и межкультурная коммуникация=Translating Culture учебное пособие [в 2 кн.]
 автор(ы): Бурак А. Л.
 издано: Москва : Р.Валент, 2010

☐ Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) учеб. пособие
 автор(ы): Анисимова Е.Е.
 издано: М. : Академия, 2003
 имеется в отделах (23 экз.) : гум наб учаб

шифр
4
А674

☐ Введение в теорию межкультурной коммуникации учебное пособие
 автор(ы): Тимашева О. В.
 издано: Москва : Флинта Наука, 2014
 имеется в отделах (3 экз.) : наб

шифр
4
Т41

☐ Коммуникация: теории и практики пер. с англ.
 автор(ы): Гриффин Э.
 издано: Харьков : Гуманитарный центр, 2015
 имеется в отделах (1 экз.) : наб

шифр
301
Г857

☐ Теория и практика межкультурной коммуникации
 автор(ы): Гудков Д. Б.
 издано: Москва : Гнозис, 2003
 имеется в отделах (2 экз.) : гум наб

шифр
37
Г935

<u>Основы межкультурной коммуникации</u> учебник для вузов автор(ы): <u>Грушевицкая Т. Г., Попков В. Д., Садохин А. П.</u> издано: Москва : ЮНИТИ, 2003 имеется в отделах (2 экз.) : кх учаб	шифр 37 Г911
☐ <u>Теория и практика межкультурной коммуникации</u> учебное пособие для вузов автор(ы): <u>Садохин А. П.</u> издано: Москва : ЮНИТИ, 2004 имеется в отделах (3 экз.) : наб учаб	шифр 37 С143
<u>Психология и культура</u> пер. с англ. автор(ы): <u>Мацумото Д.</u> издано: Москва Санкт-Петербург : Олма-Пресс Прайм-ЕВРОЗНАК Нева, 2002 имеется в отделах (1 экз.) : гум	шифр 15 М369
☐ <u>Социальная культурология</u> учебник для вузов автор(ы): <u>Ерасов Б. С.</u> издано: Москва : Аспект Пресс, 2000 имеется в отделах (5 экз.) : акф гум кх	шифр 301 Е69
<u>Перевод и межкультурная коммуникация=Translating Culture [Кн. 1] Слова=Words</u> издано: Москва : Р.Валент, 2010 имеется в отделах (3 экз.) : наб	шифр 4И(Англ) Б912
☐ <u>Перевод и межкультурная коммуникация=Translating Culture [Кн. 2] Семантика предложения и абзаца = Sentence and Paragraf Semantics</u> издано: Москва : Р.Валент, 2013 имеется в отделах (3 экз.) : наб	шифр 4И(Англ) Б912

6.3. Список ресурсов Интернет

1. Атватер И. НЕВЕРБАЛЬНОЕ ОБЩЕНИЕ // Хрестоматия. Общение URL: <http://nkozlov.ru/library/psychology/d2584/?full=1>
2. Барт Р. Введение в структурный анализ повествовательных текстов // Французская семиотика: От структурализма к постструктурализму / Пер. с фр. и вступ. ст. Г.К. Косикова. М.: Прогресс, 2000.
3. Баскина А. Повседневная жизнь американской семьи. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Bashkina/_01.php
4. Билтон П. Эти странные швейцарцы. URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
5. Биркенбил Вера Ф. Язык интонации, мимики, жестов URL: <http://nkozlov.ru/library/psychology/d4458/>
6. Боулт Р. Эти странные голландцы URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
7. Васильева Н. Особенности русского и немецкого коммуникативного поведения // Газета «Немецкий язык» № 21/2007. URL: <http://deu.1september.ru/article.php?ID=200702114>
8. Гачев Г. Ментальности народов мира. М. : ЭКСМО : Алгоритм, 2003. 544 с.
9. Глузман С. А. Ментальное пространство России. СПб: Алетейя, 2010. - 296 с. URL: http://www.biblioclub.ru/82728_Mentalnoe_prostranstvo_Rossii.html
10. Гользен Хелен, Дирби Стивен, Харрис Томас. Эти странные датчане. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Golzen/_Index.php
11. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2002. - 352с. <http://www.countries.ru/library/intercult/mkk.htm>
12. Елина Е.А. Семиотика рекламы http://www.libma.ru/delovaja_literatura/semiotika_reklamy/index.php
13. Жельвис В. Эти странные русские. URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
14. Зинченко В. Г., Зусман В. Г. Межкультурная коммуникация. Учебное пособие. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/m_komm/
15. Каблучко А.О. Французское коммуникативное поведение и его особенности. URL: <http://www.cs-alternativa.ru/text/1692>

16. Кадзи Сахоко. Хама Норико. Райс Джонатан. Эти странные японцы. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Kadzi/Index.php URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
17. Кент Хант Эти странные австралийцы. URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
18. Крейдлин Г. К. Невербальная семиотика. Язык тела и естественный язык. М.: Новое литературное обозрение, 2002. 592 с. URL: http://lib100.com/book/contact/nonverbal_semiotics/%ca%f0%e5%e9%e4%eb%e8%ed%20%20%cd%e5%e2%e5%f0%e1%e0%eb%fc%ed%e0%ff%20%f1%e5%ec%e8%ee%f2%e8%ea%e0.pdf
19. Крысько В. Г. Этническая психология М.: Академия, 2007. 320 с. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Psihol/krusko/index.php
20. Ларина Т. В. Категория вежливости и стиль коммуникации. Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций - М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2009. URL: <http://www.biblioclub.ru/book/73318/> URL: <http://e-libra.ru/read/203860-%CB%E0%F0%E8%ED%E0-%D2%E0%F2%FC%FF%ED%E0-%CA%E0%F2%E5%E3%EE%F0%E8%FF-%E2%E5%E6%EB%E8%E2%EE%F1%F2%E8-%E8-%F1%F2%E8%EB%FC-%EA%EE%EC%EC%F3%ED%E8%EA%E0%F6%E8%E8.html>
21. Леонтович О.А. Русская языковая личность: особенности коммуникативного поведения. URL: <http://www.rastko.rs/cms/files/books/49c739efe371b>
22. ЛИ ТХИ ТХУ. ОПИСАНИЕ РУССКОГО КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ВЬЕТНАМСКИМ. ХАНОЙ – 2008. URL: <http://data.ulis.vnu.edu.vn/jspui/bitstream/123456789/515/1/Luan%20van-Ly%20Thi%20Thuy,%20K13.doc>
23. Лингво-семиотический анализ рекламных текстов <http://refdb.ru/look/1377710.html>
24. Лоней Дрю. Эти странные испанцы. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Lonei/Index.php URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
25. Майол Э, Милстэд Д. Эти странные англичане. URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
26. Мейсон Э. Эти странные бельгийцы. URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
27. Морозова И.Г. Рекламный сталкер. Теория и практика структурного анализа рекламного пространства.- М.:Гелла-принт, 2002.-272 с.: ил.-(Рекламные технологии). <http://zadocs.ru/filosofiya/25130/index.html> [http://www.e-reading.by/bookreader.php/1036021/Morozova - Reklamnyy stalker.html](http://www.e-reading.by/bookreader.php/1036021/Morozova_-_Reklamnyy_stalker.html)
28. Нарратология: основы, проблемы, перспективы: Материалы к специальному кур-су / Сост. Е.Г. Трубина // www2.usu.ru/philosophy/soc_phil/rus/courses/narratology
29. Основы межкультурной коммуникации <http://uchebnik.biz/book/173-osnovy-mezhkulturnoj-kommunikacii.html>
30. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации. М., 2001. URL: <http://www.nir.ru/socio/articles/poch.htm> URL: http://lib.uni-dubna.ru/search/files/com_pochepcov_theory_of_com/com_pochepcov_theory_of_com2.htm
31. Пропп В.Я. Морфология волшебной сказки. Исторические корни волшебной сказ-ки // Собрание трудов В.Я. Проппа. М.: лабиринт, 1998.
32. Прохоров Ю., Стернин И. Русские: коммуникативное поведение. М.: Флинта, 2011. URL: <http://www.imobilco.ru/books/-/646199/> URL: http://www.biblioclub.ru/83627_Russkie_kommunikativnoe_povedenie_Uchebnoe_posobie.html
33. Росс Д. Эти странные шотландцы. URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>
34. Русское и финское коммуникативное поведение. Вып. 1. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000. С. 4-20. URL: <http://commbehavior.narod.ru/RusFin/RusFin2000/IntroWCB.htm>
35. Русское и финское коммуникативное поведение. Вып.2. СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2001. URL: <http://commbehavior.narod.ru/RusFin/RusFin2001/RusFin2Intro.htm>
36. Синявский А. Иван-дурак: очерк русской народной веры. М.: Аграф, 2001. 464 с. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/sinyav/index.php
37. Сиретт М. Эти странные французы. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Sirett/Index.php URL: <http://www.langust.ru/lang-c.shtml>

38. Солли М. Эти странные итальянцы. URL:
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Article/Solli_Italian.php
<http://www.langust.ru/lang-c.shtml> URL:
39. Стернин И. А. Модель русского невербального коммуникативного поведения URL:
<http://commbehavior.narod.ru/RusFin/RusFin2001/Sternin2.htm>
40. Стернин И. А. Русский коммуникативный идеал (экспериментальное исследование) // Русское и финское коммуникативное поведение. Вып.2. СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2001. URL: <http://commbehavior.narod.ru/RusFin/RusFin2001/Sternin1.htm>
41. Стернин И.А. Понятие коммуникативного поведения и проблемы его исследования. // Русское и финское коммуникативное поведение. Вып.1. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000. С. 4-20. URL: <http://commbehavior.narod.ru/RusFin/RusFin2000/Sternin1.htm>
42. Стернин И.А., Ларина Т.В., Стернина М.А. Очерк английского коммуникативного поведения. Воронеж, 2003. URL: [http://www.bgpu.ru/site/content/kafs/engphil/rivlina/cross-cultural/library\(cross-cultural\)/Sternin.doc](http://www.bgpu.ru/site/content/kafs/engphil/rivlina/cross-cultural/library(cross-cultural)/Sternin.doc)
43. Стефаненко Т. Г. Этнопсихология М. : Ин-т психологии РАН : Акад. Проект, 1999. - 320 с. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Psihol/stef/
44. Фол С. Эти странные американцы. URL:
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Fol/ Index.php
<http://www.langust.ru/lang-c.shtml> URL:
45. Харченко Л. Финны и русские глазами друг друга // Материалы Шестой ежегодной научной конференции (14-16 апреля 2004 г.) Под ред. В.Н. Барышникова Санкт-Петербург, 2005 . URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Article/harch_fin.php
46. Элиаде М. Аспекты мифа. URL:
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/el_asp/index.php

Форма титульного листа



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

Пермский национальный исследовательский политехнический университет
Гуманитарный факультет

Направление подготовки	42.04.01. «Реклама и связи с общественностью»
Профиль	«Стратегические коммуникации в профессиональной и межкультурной сферах»
Квалификация выпускника	магистр
Выпускающая кафедра	Иностранных языков и связей с общественностью
Форма обучения	очная, очно-заочная

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

**по дисциплине «Теоретические и прикладные аспекты
межкультурной коммуникации»**

на тему

**«ТЕМА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ (тема контрольной
работы)»**

Выполнил
студент группы _____

(Фамилия, Имя, Отчество полностью)

Проверил
докт. филолог. н., зав. каф. ИЯиСО

(подпись) (С.С. Шляхова)
(ФИО)

Пермь 2017

Пример оформления списка использованной литературы

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алешина, И.В. Паблик Рилейшнз для менеджеров и маркетеров: учебник / И.В. Алешина. – М.: Тандем, Гном-Пресс, 2007. – 256 с.
2. Аммельбург, Г. Предприятие будущего. Структура, методы и стиль руководства: учебник / Г. Аммельбург; пер. с нем. – М.: Международные отношения, 1996. – 414 с.
3. Багиев, Г.Л. Маркетинг и культура предпринимательства / Г.Л. Багиев, В.В. Томилов, З.А. Чернышева; под общ. ред. А.И. Муравьева. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 1995. – 115 с.
4. Буари, Ф.А. Паблик рилейшнз или стратегия доверия / Ф.А. Буари; пер. с фр. Н.С. Добробабенко. – М.: ИМИДЖ-контакт : ИНФРА-М, 2001. – 178 с.
5. Внутренние коммуникации // Management & marketing universal business school. 2010. [URL:http://www.mmu-bs.com/media/protected/modules.pdf](http://www.mmu-bs.com/media/protected/modules.pdf) (дата обращения: 29.03.2016).
6. Гундарин, М.В. Книга руководителя отдела PR / М.В. Гундарин. – СПб.: Питер, 2006. – 368 с.
7. Каймакова, М. В. Коммуникации в организации: учебное пособие / М.В. Каймакова. – Ульяновск: УлГТУ 2008. – 73 с.
8. Котлер, Ф. Основы маркетинга / Ф. Котлер; под общ. Ред. Е.М. Пеньковой; пер. с англ. – М.: Прогресс, 1991. – 511 с.
9. Морозова Н. А. Управление коммуникациями в организации // Вестник ВГУ (экономика и управление). – 2010. – №2. URL: <http://www.vestnik.vsu.ru/pdf/econ/2010/02/2010-02-29.pdf> (дата обращения: 28.03.2016).